

Kymiyhtiön uutislehti

Perjantaina 20. helmikuuta 1976 Numero 3

Klooritehdasta laajennetaan

Klooritehtaan laajennustyöt on aloitettu Kuusankoskella. Laajennustyöt suoritetaan pääasiassa tehtaan sisätiloissa, missä on reservitilaa uusia kloorikenoja varten. Ainoastaan kloorikompressorin varten rakennetaan eri rakennus. Laajennustyöt jatkuvat aina vuoden lopulle saakka, jolloin suurin osa tehtaan laitteistoista on tarkoitus ottaa käyttöön. Investoinnin suuruus on lähes 20 mmk, kertoo isännöitsijä Holger Hollsten.

— Uusia tehdasrakennuksia meidän ei ole tällä kertaa rakennettava, joskin kloorivarastoa ja vetyrakennusta joudutaan laajentamaan. Tämän työn lisäksi tehdään parhailaan säiliöiden perustuksia sekä suoritetaan suolavesisäiliön ja suolaveden suodattimen asennustöitä.

— Kloorikenojen asennukseen päästään toukokuussa. Tehtaan toiseen kennosaliin, joka valmistui 1971, asennetaan 14 uutta kloorikenoa 20:n vanhan kennon lisäksi. Kennot toimittaa italialainen toiminimi Oronzio De Nora Impianti Elettrochimici. Laajennuksen yhteydessä asennetaan lisäksi uusi kloorikompressorin, joka on tilattu Saksan Demokraattisesta Tasavallasta, toteaa Hollsten.

Laajennus tulee lisäämään kloorin perusraaka-aineen,

ruokasuolan käyttöä. Nykyisellä tuotantokapasiteetilla, joka on 44 000 tonnia vuodessa, kuljetetaan päivittäin Kotkan satamasta normaalikäynnin aikana kaksitoista 20 tonnin autokuormallista suolaa tehtaalle. Laajennuksen jälkeen nousevat autokuormat 16:een ja vastaavasti tuotantokapasiteetti 58 000 tonniin.

Kloorin valmistuksen yhteydessä syntyy lisäksi natriumlipeää ja vetyä. Lipeän tuotantokyky tulee kasvamaan 49 000 tonnista 65 000 tonniin. Sitä käytetään kloorin ohella sellun valkaisuun, minkä lisäksi lipeää toimitetaan liimateollisuudelle, höyryvoimalaitoksille, petrokemialliselle teollisuudelle ja pieniä eräiä ottavat panimot sekä meijerit, jotka tarvitsevat sitä pesuissa.

Suurin osa prosessissa syntyvästä vedystä poltetaan Kymin

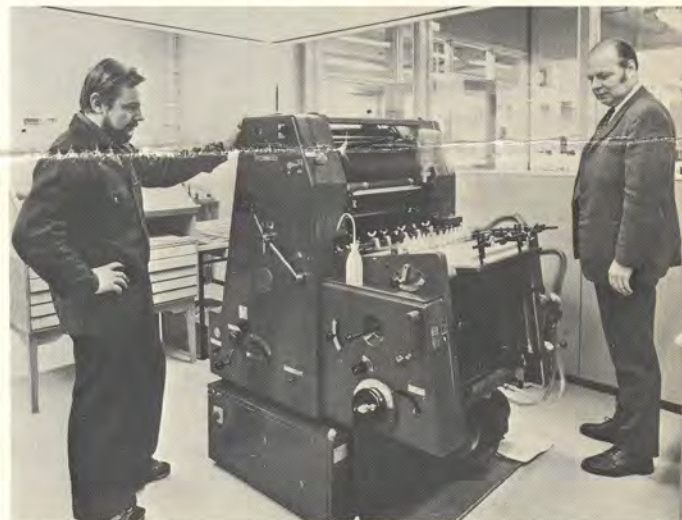
höyryvoimalaitoksella, mutta osa toimitetaan putkistoja myöden Oy Finnish Peroxides Ab:n tehtaalle Voikkaalle, missä sitä käytetään vetyperoksidin raaka-aineena. Vedyn tuotantokapasiteetti vuodessa on 1 650 tn.

Vesiensuojelua tehostetaan

Vesiviranomaiset ovat asettaneet ehdoksi, että laajennuksen jälkeen Kuusankosken klooritehtaalta Kymijokeen joutuvat jätevedet eivät sisällä enempää elohopeaa kuin 0,2 grammaa klooritonnia kohden. Projektin vetäjä, dipl.ins. Häkan Forssén kertoo, että tämän vuoksi tullaan kaikki tehtaan elohopeaa sisältävät jätevedet käsittelemään ionivaihtimella. Puhdistukseen joutuvat myös lattiavedet ja jopa sadevedet.

Paperin tutkimus tehostuu Kuusankoskella

Paperin tutkimusta ja laadun kehittelyä tehostetaan Kuusankoskella. Kymin Paperin tutkimusosastolle paperilaboratorion yhteyteen on valmistunut 60 m²:n laajuinen ilmastoitu paperintestaushuone, johon on Kouvolan Kirjapainosta siirretty Heidelberg GTO-merkkisen offsetpainokone.



Uusissa tiloissa paperin ominaisuuksia voidaan tutkia tarkemmin kuin painolaitoksissa sekä saada paremmin esille laatuvaikutelut ja virheet. Tutkimustyö tapahtuu vakio-olosuhteissa, sillä paperin ominaisuudet riippuvat suuresti testausolosuhteista, kosteudesta ja lämpötilasta. Kosteus on säädetty 50 %:ksi (± 2 %) ja lämpötila 23° C (± 1 ° C), mitkä vastaavat kansainvälisiä normeja.

Aikaisemmin tutkimuksia jouduttiin suorittamaan n. 20 m²:n suuruudessa huoneessa, jo-

Kouvolan Kirjapainosta tutkimusosastolle siirrettyä painokonetta hoitaa koe-painaja Aaro Koskipuro. Oikealla tutkimuspäällikkö Pauli Paasonen

hon mahtui vain osa mittauslaitteista.

Tutkimusosastolle on hankittu myös Scanning-elektronimikroskoopi, jolla päästään aina 80 000-kertaiseen suurennukseen. Mikroskooppia voidaan käyttää tutkittaessa mm. paperin pintaa, pigmenttejä ja kuituja. Se soveltuu myös muovien ja eräiltä osin metallien kehitystyöhön ja palvelee siten koko yhtiön tutkimus- ja kehitystoimintaa.

Munakennoja Bulgariaan

Kymin Perustuotanto on sopinut 20 miljoonan munakennon toimittamisesta Bulgariaan toukokuun loppuun mennessä. Bulgarialaisen valtiollisen ulkomaankaupparyityksen Rodopaimpexin kanssa on periaatteessa sovittu vielä 10 miljoonan kennon toimittamisesta maahan loppuvuoden aikana.

Selluteollisuuden myyntipäällikön Juhani Salmen mukaan on lisäksi neuvoteltu viisi vuotta kattavasta 'runkosopimuksesta'. Sopimuksen mukaan Bulgariaan toimitettaisiin seuraavana viisivuotiskautena 20—30 miljoonaa kennoa vuosittain.

Kymiyhtiö on toimittanut kennoja Bulgariaan jo aikaisemminkin, mutta vienti on ollut nykyistä vähäisempää. Toinen lähes yhtä huomattava kennojen ostaja tällä hetkellä on Unkari, jonne munakennon lisäksi toimitetaan huomattavia määriä omenakennoja.

Kyseessä olevat kaupat on tehty ja neuvottelut käyty yhteistyössä Suomen Paperin- ja Kartonginjalostajain Yhdistyksen Convertan kanssa, jonka kautta kuitupakkaustuotteet markkinoidaan.



Paneelikonvektoreita Metallista

Kymin Metalli on lisännyt mallivalikoimaansa paneelikonvektorilla. Paneelikonvektorissa on yhdistetty radiaattori ja konvektori. Paneelikonvektorin lämmönsiirto perustuu tehokkaaseen ilmankiertoon huonetilassa.

Radiaattorin lisäksi lämpöpinta lisää paneelikonvektorin

lämmönluovutuksen tehokkuutta. Se antaa tasaisen lämmön huoneen eri osiin ja vähentää samalla lämpöhäviötä.

Paneelikonvektorin käyttö lämmönluovuttimena on voimakkaasti nousussa. Högfors-paneelikonvektoreita valmistetaan Kymin Metallin Heinolan tehtaalla.

Santasalo -tuotteiden laskutuksessa ennätukseen

Kymin Metallin Karkkilan tehdasryhmän voimansiirtomarkkinoinnin yhden kuukauden bruttolaskutus ylti uudelle miljoonaluvulle viime tammi-kuussa. Bruttolaskutus oli noin 4,9 mmk. Aikaisempi ennätys on viime vuoden toukokuulta, jolloin ylitettiin ensimmäisen kerran 3 mmk:n raja.

Tammikuun ennätyselliseen laskutukseen vaikutti ratkaisevasti Ust-Ilimsk -toimitukset Neuvostoliittoon.

Karkkilan tehdasryhmän

päällikön **Reino Sandelinin** mukaan tämän kehityksen on mahdollistanut henkilökunnan luja työskentely sekä osastojen välinen hyvä yhteistyö. Uudistetut materiaali- ja tuotannon-ohjausjärjestelmät sekä niiden järjestelmällinen soveltaminen ovat myös auttaneet tuotannon läpimenoa.

Tilausten tulon heikennyttyä myös konepajateollisuudessa vallitsevan laman vuoksi jäänee nyt saavutettu ennätys joksikin aikaa rikkomatta, arvelee Sandelin.

Wangel sai mitalinsa USA:ssa

Dipl.ins. **Magnus Wangel**, joka on toiminut 1.9.1975 lähtien Leaf River Forest Products Inc.-yhtiön paikallisjohtajana, vastaanotti Kymiyhtiön 25-vuotisansiomerkin 17. tammi-kuuta Hattiesburgissa, Yhdysvalloissa järjestetyssä juhlatilaisuudessa. Ansiomerkin luovutti Leaf Riverin toimitusjohtaja **Erik V. Olander** vaimonsa avustamana. Tilaisuudessa olivat lisäksi saapuvilla Leaf Riverin metsäpäällikkö **Reijo Miettinen** sekä talous- ja hallintopäällikkö **Sakari Lahdelma** molemmat puolisoineen.

Itäsaksalaisia vieraita Kuusankoskella

Itäsaksalaisen ammattiliiton keskusjärjestön FDGB:n työ- ja palkkaosaston valtuuskunta vieraili helmikuun alkupäivinä Kymiyhtiön Kuusankosken tehtailla. Käynnin aikana keskusteltiin paljon mm. rationalisoinnista ja todettiin sen olevan kiristyvästä kilpailusta johtuen ajankohtaisen kysymyksen sekä Suomessa että Itä-Saksassa.

Työ- ja palkka-asiain osaston varajohtajan **Heinz Gruden** lisäksi valtuuskuntaan kuului jaostovastaava **Gottfrid Eckhardt** ja tulkki **Hiltrut Fritz**. SAK:n edustajana vierailulla oli rationalisointisihteeri **Kalevi Mattila** ja Paperiliiton edustajana **Pertti Viinanen**.

Vieraiden isäntänä oli Voikkaan tehtaan isännöitsijä **Anders Lund**, tuotantopäällikkö **Åke Lindholm**, osastopäällikkö **Eero Miettinen**, työsuhte-asiainhoitaja **Martti Purmonen** sekä pääluottamusmiehet **Pentti Halinen** ja **Teuvo Pöysä**.

Kaatopaikasta pujottelurinne

Kymiyhtiön Kuusankosken kaupungille vuokraama Vuohivuoren alue, joka viime syksyyn saakka oli Voikkaan tehtaan kaatopaikkana, on valmistunut ulkoilukäyttöön. Kaupunki on Kymiyhtiön kanssa tekemänsä sopimuksen mukaisesti rakennuttanut 220 metrin pituiseen pujottelumäkeen hiihtohissin ja valaistut alueen. 7,85 ha:n alue on vuokrattu Kuusankosken kaupungille korvauksetta. Kaupunki huolehtii alueen kunnossapidosta 20 vuoden vuokra-aikana. Pujottelurinteen ja hissien hoito luovutettaneen jollekin kuusankoskelaiselle urheiluseuralle.

Koko alueen rakennusarvio oli 80 000 markkaa, josta hissien osuus oli lähes puolet. 160 metrin pituinen hiihtohissi pystyy nostamaan 700 henkilöä tunnissa.

Laskettelurinteessä on korkeuseroa noin 40 metriä. Hiihtohissin pituus on 160 metriä.



100-vuotissäätiön apurahat haettavana

Kymiyhtiön 100-vuotissäätiön apurahojen hakuaika on meneillään ja jatkuu 15. maaliskuuta asti.

Apuraha-anomukset on laadittava tarkoitusta varten vahvistetuille lomakkeille, joita on saatavana yhtiön tehdasyksiköiden sosiaalitoimistoista tai vastaavista palvelupisteistä, joihin hakemukset määrääkaan 15.3. klo 16.30 mennessä on myös palautettava.

Aloitteista 6400 mk viime vuonna

Kymiyhtiön tehtailla jätettiin aloitelautakunnille viime vuonna kaikkiaan 34 aloitetta, mikä oli hieman vähemmän kuin vuonna 1974. Aloitelautakunnat käsitelivät kaikkiaan 58 aloitetta, joista osa oli jätetty edellisen vuoden puolella. Aloitteista hyväksyttiin 21 eli 36 % ja hylättiin 15 eli 26 %. Tunnustuspalkintoja annettiin 14.

Hyväksytyistä aloitteista maksettiin yhteensä 6 400 mk. Tunnustuspalkintoina jaettiin 530 mk. Keskimääräinen palkkio aloitetta kohti oli viime vuonna 305 mk.

Kymiyhtiö-lehti postitetaan kotiin

Kymiyhtiö-lehti, joka tähän mennessä on jaettu yhtiöläisille työpaikalla, toimitetaan helmikuusta lähtien sekä yhtiöläisille että eläkeläisille postitse.

Mikäli osoitteenne on muutunut tai lehti syystä tai toisesta jää tulematta, on asiasta ilmoitettava palkanlaskentaan tai tehtaan konttoriin kuten osoiteasioissa tähänkin saakka tai yhtiön tiedotusosastolle, Niementie 13, 45700 Kuusankoski, puhelin 951-47 012/417 Nars. Osoitetta kirjallisesti muutettaessa on lehdessä oleva osoittelepuke liitettävä osoitteenmuutokseen. Mikäli osoitteenmuutoksesta ilmoitetaan puhelimitse, on osoitlipussa oleva koodinumero mainittava.



Tungosta puhelinkeskuksissa!



Milloin yhtiön Kuusankosken ja Voikkaan puhelinkeskuksia on rakennettu? Kuinka paljon alanumeroita kuuluu näiden keskusten piiriin? Näihin ja muihin yhtiön Kuusankosken tehtaiden puhelinliikennettä koskeviin kysymyksiin vastaa Kymin Paperin hallintopäällikkö **Reijo Kojärvi**.

Kymintehtaan ja Voikkaan puhelinkeskuksia valmistuivat syksyllä 1961. Kymintehtaan keskus käsittää 20 sisääntulevaa ja 20 ulosmenevää keskusjohtoa. Nämä linjat ovat ns. yksisuuntaisia, koska Kuusankosken keskuksen yhden keskusnumeron (47 012) piiriin ei ole aikaisemmin ollut mahdollista kytkeä useampia sisääntulevia linjoja. Kymin ja Voikkaan keskuksien väliselle liikenteelle on varattu 10 linjaa. Voikkaan keskusjohtojen määrä on tällä hetkellä 20 kaksisuuntaista.

Kymintehtaan keskuksen piiriin kuuluu tällä hetkellä 680 alanumeroa ja Voikkaan keskuksen piiriin 240 numeroa.

Miksi uusien alanumeroiden saaminen on vaikeata?

Uusien alanumeroiden saanti on riippuvainen keskuslaitteistosta, jonka laajentaminen on puhtaasti taloudellinen kysymys. Tällä hetkellä Kymintehtaan puolella ei ole mahdollisuutta saada uusia puhelinnumeroita, koska niitä ei ole. Ainoana mahdollisuutena on ottaa käyttöön vähiten tärkeät puhelimet ja siirtää ne tärkeimpiin paikkoihin.

Minkä takia usein sattuu puheluiden katkoja sekä muita häiriöitä?

Puheluiden katkeamiset sekä erilaiset häiriöt voivat johtua

merolaajennus tulee luonnollisesti myöhemmin ajankohtaiseksi. Miten kontrolloidaan yksityispuheluita? Miten niihin suhtaudutaan? Minkälaisia mahdollisuuksia Kuusankosken tehtaiden työntekijöillä on soittaa työaikana omia, monesti todella tarpeellisia puheluitaan? On luonnollista, että tehdaspuhelimet ovat tarkoitettuja vain työvälineiksi. Mikäli puhelinvälittäjiä kuormitettaisiin vapaasti yksityispuhelujen välityksellä, koituisi tästä varsinaisten liikepuhelujen välitykselle tuntuvaa haittaa. Puhelinvälittäjät voivat ottaa rajoitetusti vastaan todella välttämättömiä yksityispuhelujen välittämiä. Näistä puheluita peritään maksu todellisten kustannusten mukaisesti.

Eräänä ratkaisuna yksityispuheluiden mahdollistamiseen ovat puhelinautomaatit. Tällaiseen järjestelyyn on menty mm. Kuusanniemessä, missä tällä hetkellä on kaksi puhelinautomaattia. Tarkoitus on, että toinen näistä sijoitetaan Voikkaalle, kun Kni III -projekti on valmistunut. Lisäksi on tilattu kolmas automaatti Kymintehtaan varten.

Mitkä ovat yhtiön Kuusankosken puhelinkulut vuodessa? Mikä on kotimaisten ja ulkomaisten puhelujen osuus, entä teleksien osuus? Puhelinkulut ovat tällä hetkellä noin miljoona markkaa vuodessa. Tästä ulkomaisten puheluiden osuus on noin 10 %. Prosenttiluku todennäköisesti nousee lähivuosina ulkomaisten suorien asiakasyhteyksien lisääntyessä. Teleksimaksut edustavat noin 20 % puhelinkuluista.

monista eri tekijöistä. Esimerkiksi sääolosuhteilla saattaa olla vaikutusta. Korjausten yhteydessä häiriöt ovat mahdollisia. Oma merkityksensä on myös nykyisin laitteistojen kovalla kuormituksella, niiden iällä ja osittain vanhentuneella tekniikalla. Myös käyttäjällä on mahdollisuus aiheuttaa puheluiden katkeamista. **Onko olemassa suunnitelmia puhelintilanteen korjaamiseksi ja jos on, milloin ne on tarkoitus toteuttaa?** Kuusankosken tehtailla suoritettiin vajaa vuosi sitten perusteellinen puhelinparannus. Sen tuloksista voitiin todeta, että nykyisillä laitteilla ja niiden laajennuksilla selvitetään tämän vuosikymmenen loppupuolelle. Voikkaan puolella puhelinasiat ovat kunnossa. Kymintehtaan keskuksessa on äskettäin tilattu 20 uutta kaksisuuntaista keskusjohtoa lisää. Valittavasti laitteiden toimitusaika on pitkä, ja vasta runsaan vuoden kuluttua voimme odottaa tilanteen paranemista. Nu-

PAPERI

Kuusankoski

Teknikko Pauli Lallukka Voikkaan paperitehtaalta on 1.2. alkaen nimitetty paperivarastomestariksi.

Teknikko Ossi Mynttinen Voikkaan paperitehtaalta on 1.2. alkaen nimitetty I vuoromestariksi.

Paperivarastomestari Osmo Hirvonen Voikkaan paperitehtaalta on 1.2. alkaen nimitetty kuorimon vuoromestariksi.

Konehoitaja, työsuojeluvalluutettu Markku Anttila Voikkaan paperitehtaalta on 1.2. alkaen nimitetty Voikkaan paperitehtaan koulutusmestariksi.

Merkonomi Tarja Eskola tehdaspalvelusta on 1.1. nimitetty palkanlaskijaksi tehdaspalveluun Kymin konekorjaamolle.

Merkantti Arja Mellanen Kymin paperitehtaalta on 9.2. alkaen siirtynyt tehdaspalveluun.

Rva Ulla Pesu tehdaspalvelusta on siirtynyt tehdaskonttoristiksi tehdaspalveluun Voikkaan konekorjaamolle.

Nti Maarit Ryhänen konttoripalvelusta on 9.2. eronnut yhtiön palveluksesta.

PERUSTUOTANTO

Selluteollisuus

Teknikko Markku Leppäkoski Kymintehtaan tehdaspalvelusta on 16.2. siirtynyt työn-suunnittelijaksi Kuusanniemen kunnossapitoon.

Voimaosasto

Hra Niilo Hartikainen on 19.1. otettu yhtiön palvelukseen työnjohtajaksi Haukka-suon turvetyömaalle.

KEMIA

Kuusankoski

Fil.yo. Ulf Smeds on 2.2. otettu yhtiön palvelukseen tuotekehityssinööriksi kemian tuotekehitysosastolle.

METALLI

Fil.kand. Jouko Mäkelä on 5.1. otettu yhtiön palvelukseen systeisuunnittelijaksi Metallin yhteisiin toimihenkilöihin Karkkilaan.

Myyntisihteeri Paula Lumioja on 2.2. alkaen nimitetty myyntisihteeriksi Kymin Metallin Mikkelin aluekonttoriin.

Rationalisoinnista puhuttiin Verlassa

Yritystalous ja rationalisoinnin erityiskysymykset olivat keskeisimpiä luentoaiheita Voikkaan tehtaan rationalisointitoimikunnan Verlassa pitämällä kaksipäiväisellä kursilla. Syksyllä 1975 perustetun toimikunnan tehtävänä on toimia yhteistyössä tuotantokomitean kanssa rationalisointikysymyksiä käsittelevänä yhteistyöelimenä.

Verlan kurssin pääluennoitsijana oli työteknikko **Heikki Vatanen** Kymi-yhtiön Heinolan tehtaalta.

Toimikuntaan kuuluu kaksi työnantajan edustajaa, teknisten toimihenkilöiden edustaja, konttoritoimihenkilöiden edustaja sekä kaksi työntekijöiden edustajaa. Kullakin jäsenellä on henkilökohtainen varajäsen.

Yleiset terveystarkastukset

Kymi-yhtiön uudessa työterveyskeskuksessa Kuusankoskella tehdään tänä vuonna yleinen terveystarkastus kaikille Kuusankosken yksiköissä työskenteleville vuosina 1911, 1916, 1921, 1926, 1931 ja 1936 syntyneille henkilöille.

Yleiseen terveydentilaan liittyvien tutkimusten lisäksi kiinnitetään erityistä huomiota terveystarkastukseen ja työolosuhteiden mahdollisten terveysvai-

Bridgemestaruudesta pelataan Verlassa

Kymi-yhtiön 6. bridgemestaruuskilpailut pidetään Verlassa 13.—14.3. Kilpailut suoritetaan sekä joukkue- että parikilpailuna. Kilpailuihin osallistumisoikeus on jokaisella yhtiön palveluksessa olevalla sekä heidän perheenjäsenillään.

Joukkuekilpailussa täytyy kunkin joukkueen pelaajien olla saman tehtaan palveluksessa. Samalta tehtaalta voi osallistua useampikin kuin yksi joukkue. Parikilpailussa parien ei tarvitse sen sijaan olla saman tehtaan palveluksessa.

Kilpailuihin ilmoittautuminen 10.3. mennessä joko Roger Davisille puh. 951-47 012/180, (myös 951-48 921) tai Ronald Backmanille puh. 910-55 270 /399, (myös 910-52 128).

Työsuojelukurssit jatkuvat Verlassa

Verlan työsuojelukurssit jatkuvat yhteiskursseina eri henkilöstöryhmille tänä keväänä seuraavasti: metalli 16.—20.2., paperi- ja perustuotanto sekä kemian teollisuus 8.—12.3. Työsuojelun jatkokurssi yhtiön eri henkilöstöryhmien edustajille pidetään 27.—29.4.

kutusten huomioonottamiseen. Tarkastukseen kutsutaan jokainen henkilökohtaisesti, ja työosastot huolehtivat käytännön järjestelyistä saamiensa aikojen puitteissa.

Perustarkastukset samoin kuin todettujen löydösten kontrollointi omassa työterveyskeskuksessa ovat maksuttomia. Mikäli löydökset vaativat erikoislääkäritasoisia tai sairaalutkimuksia, jokainen joutuu huolehtimaan itse jatkokustannuksista.

Tarkastukset uusitaan säännöllisesti kahden — viiden vuoden kuluttua, ja ensi vuonna ne ulotetaan nuorempiin ikäluokkiin siten, että kaikki yli 30-vuotiaat pääsevät säännöllisten terveystarkastusten piiriin.

Terveystarkastuksista vastaavat ja lisätietoja antavat työterveyskeskuksessa työterveyshoitaja Leena Luukko puh. 43 792 ja Voikkaalla työterveyshoitaja Anna-Liisa Mikkelä puh. 89 574 tai Vo 311.

Lääkärien ajantilatukset

Ajantilauksista lääkärin vastaanotoille voi sopia työterveyskeskuksen aukiolopäivinä joko henkilökohtaisesti tai puhelimella 47 655 ainoastaan klo 8:n ja 11:n välillä. Työtapaturoman kohteeksi joutuneet tai äkillisesti sairastuneet voivat hakeutua ensiseen tapaan työterveyskeskukseen ilman ajantilausta klo 9:n ja 11:n ja klo 13:n ja 15:n välillä. On kuitenkin otettava huomioon, että nämä ajat on tarkoitettu ainoastaan äkillisiä sairaustapauksia varten ja nopeaa hoitoa vaativille.

Hammaslääkärin ajantilatukset säilyvät ennallaan: arkisin klo 13.30—14.00 välisenä aikana puhelimella 47 655 tai henkilökohtaisesti. Hammaslääkärin vastaanotolle on sisäänkäynti Lauttakadun puolelta. Hammaslääkäri Risto Torppa on virkavapaalla ajalla 19.—26.3., eikä tällöin ole vastaanottoa.

Yksiöitä vuokrattavana

Yhtiön vakinaisessa työsuhteessa olevilla on oikeus hakea työsuhteeseen vuokrattavia asuntoja valmistuvasta Kiinteistö Oy Leikkipuistosta, jonka osoite on Heinosenkuja 3.

Haettavana on 12 yksiötä (h + kk), joiden pinta-ala on 32 m². Huoneistojen vuokra on asuntohallituksen vahvistama. Hakemukset on tehtävä kahtena kappaleena asuntohallituksen huoneistohakemuslomakkeille, jotka on lomakkeessa mainituin liittein toimitettava asunto-osaston toimistoon 25.2. klo 16.30 mennessä.

Lomakkeita ja tarkempia tietoja huoneistoista antaa asunto-osaston päällikkö Erkki Forsell.

Neuvontaa omakotirakentajille

Omakotirakentajille järjestetään neuvontatilaisuus keski- viikkona 3.3. klo 18 Kouvolassa Kaitilankadun varrella Talouspuun näyttelyhuoneistossa. Valmistajien edustajat esittelevät lämpöeristeitä, rakennuslevyjä ja muita rakennustarvikkeita. Kuljetus tarvittaessa. Lisätietoja sosiaaliosastolta rakennusmestari Armas Olkinuoralta puh. 383.

Perheenemäntien virkistyslomat

Hakemukset viikon kestäville Verlan lomakylässä pidettävälle maksuttomille perheenemäntien virkistyslomalle on jätettävä maaliskuun aikana sosiaaliosaston Kuusaan ja Voikkaan toimistoihin, joista saa hakemuskäyäkkeitä puh. 47 012/388 ja 89 012/124. Virkistyslomien myöntämisessä ovat etusijalla suuriperheiset, sairauden tai muun syyn takia loman tarpeessa olevat äidit, jotka lähivuosina eivät ole olleet kyseisellä lomalla. Loman saa viettää kuluvan vuoden aikana itse kullekin parhaiten sopivana ajankohtana.

Virkamiesklubin johtokunta valittu

Kymi-yhtiön Virkamiesklubin johtokuntaan vuodeksi 1976 on valittu seuraavat henkilöt: pj. Lennart Gräsbeck, varapj. Gunnar Takolander, rahastonhoitaja Pekka Lehtikari, sihteeri Birgit Rantala, kirjastonhoitaja Jonna Mäkilä-Lundberg, klubimestari (Ky) Aleksander Schoschkoff, klubimestari (Vo) Harri Vertanen sekä jäsenet Reijo Koijärvi ja Eero Miettinen.

Mestarikerhojen johtokunnat valittu

Kymintehtaan Mestarikerhon hallitukseen on vuodeksi 1976 valittu seuraavat: pj. Erkki Penttinen, varapj. Matti Rämä, sihteeri Maila Valsti, rahastonhoitaja Olavi Martikainen, baarimestari Rolf Söderholm, kerhomestari Mikko Järvinen, urheilumestari Pertti Kääpä, huvimestari Rauni Henttonen, matka- ja retkeilymestari Pentti Pasanen sekä kirjastonhoitaja ja eläkeläisten yhdysmies Lasse Koivikko.

Voikkaan Mestarikerhon johtokuntaan vuodeksi 1976 on valittu seuraavat henkilöt: pj. Seppo Hammar, varapj. Jorma Virtanen, kerhomestari Esko Laine, sihteeri Aino Kilpelä, rahastonhoitaja Antero Taime-la, baarimestari Anja Pessa, huvimestari Ilari Kero, matk.- ja retk.mestari Reino Siren, kirjastonhoitaja Osmo Hirvonen sekä Pertti Pakkanen ja Ilpo Westman.

Tietoa terveellisestä ruokailusta

Tietoa terveellisestä ruuasta jakaa työpaikkaruokailun kehittämistoimikunta kahdessa eri tilaisuudessa, jotka pidetään ti 2.3. klo 11 Kuusanniemen kanttiinissa ja ke 3.3. klo 11 Voikkaan keskusruokalassa. Asiantuntijana on konsulentti Anna-Liisa Uunila. Tilaisuudessa on kahvitarjoilu.

Automaattiruokalaverkostoon on liitetty kuudes lisäpiste. Päällyskone 2:lla on avattu automaattiruokala 11.2.

Naisten kerhotoiminta

YKKÖSET kokoontuvat kerhoiltaan Toimelaan to 4.3. klo 19, jolloin ilmoittaudutaan Karhulan Naistenkerhon vieraksi 18.3. Emännyyttä hoitavat Tipuset. Sitova ilmoittautuminen kesäretkelle, joka tehdään Runnille 24.—29.5., sekä etumaksu 50,— myös tässä kerhoillassa.

KAKKOSET pitävät kerhoiltaan Toimelassa to 11.3. Emäntänä Asemanseudun ryhmä. Otsolan Naistenkerhon vierailu to 25.3. klo 19.

AKANAT kokoontuvat Toimelassa ke 25.2. klo 19 ja ke 10.3. klo 19.

VILHELMIINOJEN kerhoillat Voikkaan seuratalossa pidetään to 26.2. ja to 11.3. klo 19.

AVOIMIA TOIMIA

Kymin Paperin konttoripalvelun henkilöstöön Kuusankoskelle tarvitaan merkonomi (tai vastaavat tiedot omaava henkilö), joka kykenee hoitamaan konttorituotannon keskitasolla olevia monitahoisia tehtäviä. Hyvä konekirjoitustaito ja vieraiden kielten 'ymmärtää' -tasoinen osaaminen ovat eduksi. Tehtävän vaativuusluokka on 2 B.

Hakemukset on lähetettävä 29.2. mennessä os. Kymi Kymene Paperi, konttoripalvelu. Mahdollisiin tiedusteluihin vastaa Kalevi Rätty.

UUSIIN TEHTÄVIIN

Hra Martti Laitinen on nimitetty puoliselun keittäjäksi Kuusanniemen sulfaattiselutehtaalle.

Hra Juhani Karvonen Kymintehtaan tehdaspalokunnasta on 1.1. alkaen nimitetty joukkueenjohtajaksi 1-joukkueeseen.

1-joukkueenjohtaja Heikki Ylikangas on 31.12. eronnut tehdaspalokunnasta.

Päätöimittäjä

Eero Niinikoski puh. 951-47012/416

ToimitussihteeriMarja-Leena Mauno
puh. 951-47012/753**Toimitus**Kymi Kymmene Tiedotusosasto
Niementie 13, 45700 Kuusankoski**Uutislehden seuraava numero**ilmestyy 12.3.
Aineiston on oltava toimitussihteerillä
viimeistään 3.3.
Uutislehti ilmestyy 16 kertaa vuodessa.**Paperi: Diamondstar 115 g/m²**

Painatus: Kouvolan Kirjapaino

**Kymi Kymmene**

Kymintehtaan luottamusmiehet vuonna 1976

Uutislehden viime numeron yhteydessä ilmestyneessä Kuusaan uutisissa julkaistut ammattiosastojen luottamusmiestiedot olivat Kymintehtaan osalta puutteelliset. Julkaisemme ne nyt uudestaan täydellisinä.

Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Kuusankosken os. 19 on valinnut pääluottamusmieheksi 15. kerran Pentti Halisen ja hänen varamieheksensä Seppo Saarelan.

Kymin paperitehdas: osastonluottamusmiehet F-osasto Eero Jaakkola, Yankee-os. Erkki Salminen, päällystyslaitos Ilmari Kahisaari ja koneenhoitajat Matti Tohka. Työpaikat: 1-, 2- ja 3-vuorot ilmoitetaan myöhemmin, 4-vuoro Reijo Alanne, massaosasto Eero Jaakkola, laboratorio Tarja Hurri, hiomo Mauri Vesala, arkkisali Sirkka Kataja ja Timo Vilenius, kehysnaulaamo Pauli Leppä, paperivarasto Hannu Peräkasari, PK 7:n pakkarit Pentti Vainio ja PK 7 Hannu Vuokoski. Koneenhoitajat: Kymin paperitehdas F Pentti Penttilä ja Kalevi Kehto, Kymin paperitehdas Y Pentti Sipu sekä PK 7 Lauri Laine.

Tutkimusosasto: osastonluottamusmies Kari Jantunen.

Vartijat: osastonluottamusmies Yrjö Kekki ja varamies Eino Savikko.

Kymin selluloosatehdas: osastonluottamusmies Seppo Saarela ja varamies Seppo Taihomaa. Työpaikat: konesali Pentti Lampiranta, valkaisu ja lab. Seppo Taihomaa, rikki-osasto ja kuorimot Matti Järvinen, sihti-, pesu- ja oksaos. Hannu Virtanen, keitto-, happo- ja dioks.os. Ossi Qvick ja päivätyöntekijät Irene Inkeroinen.

Asunto-osasto: osastonluottamusmies Pentti Keppo. Työpaikat: sisäsiivoojat Ritva Koskinen, ulkosiivoojat Sirkka Kumpu sekä talonmiehet ja osaston varaluottamusmies Veijo Käyhkö.

Höyryosasto: osastonluottamusmies Pertti Salminen ja vuorotyöt Kauko Vauhkonen.

Rakennusosasto: osaston-

luottamusmies Eino Häkkinen ja varamies Matti Poikala. Työpaikat: Kuusaan saari Matti Poikala, selluloosatehdas Usko Pimiä sekä paperitehdas ja puusepät Ossi Fält.

Kuljetusosasto: osastonluottamusmies Voitto Ollila ja varamies Kari Henttu. Työpaikat: Voikkaan työmaat Matti Rajajärvi, selluloosatehdas Olavi Tähtinen, Kymin paperitehdas F Markku Landén, autotalli Kari Hanntu, Kymin puunpurkaus Jorma Hynninen ja Kuusanniemen purkaus Lasse Nöjd.

Metallikorjaamot: osastonluottamusmies Tuure Nyberg ja varamies Ossi Lapinsalo. Työpaikat: kuljetusvälinekorjaamo Sulo Valtonen, varalla Eino Mäkinen, konekorjaamo Tuure Nyberg, varalla Kalevi Simonen, sellutehtaan korjaamo Ossi Lapinsalo, Kymin paperitehtaan voitelijat Matti Sipiläinen, varalla Hannu Liikka sekä sellutehtaan voitelijat Juhani Finer.

Klooritehdas: osastonluottamusmies Esa Holmberg.

Spriitehdas: osastonluottamusmies Matti Hyytiäinen.

Maalarit: osastonluottamusmies Taito Harju, asuntomaalarit Taito Harju ja tehdasmaalarit Seppo Valli.

YHTIÖLÄIS- URHEILUA

UKK-hiihto laskiaissunnuntaina

UKK-hiihto hiihdetään laskiaissunnuntaina 29.2. Hiihdettävät matkat ovat: aikuiset 10 km, alle 16-vuotiaat 5 km, alle 10-vuotiaat 3 km, mikä on matkana myös ikääntyneille ja vammautuneille. Suoritusten kirjaaminen tapahtuu Annavan, Nauhan ja Viestin majoilla sekä Kuntotöyrässä ja uimahallilla klo 8-15.

Tillolan laturetki hiihdetään helmikuun viimeisellä viikolla 21.-29.2., joista 29.2. on UKK-hiihtopäivä. Laturetken pisin lenkki on 92 km ja lyhyin 22 km.

Yhtiön latuusuudet Annavaan, Kymin urheilukentältä Vähämäkeen sekä Eerolan reitti kunnostettiin ja avattiin tammiin viimeisellä viikolla.

Kuusankosken mestarihiitajat

Kuusankosken tehtaiden mestaruushiihdot pidettiin 14.2. Keskuslaitoksen ja Annavan välimaastossa. Tuloksia: Yleinen sarja 15 km: 1) Antero Ahtiainen Voikkaan paperitehdas 35.40, 2) Tapio Nikkilä Voikkaan suunnitteluosasto 35.41, 3) Raimo Timonen PK 7 36.25.

35-vuotiaat 15 km: 1) Leo Viljakainen klooritehdas 38.38, 2) Keijo Hokkanen Voikkaan paperitehdas 39.10, 3) Pentti Kojo Voikkaan puuhiomo 40.16.

45-vuotiaat 10 km: 1) Aatos Kansikas Voikkaan paperitehdas 32.48, 2) Martti Frimodig klooritehdas 33.09, 3) Teuvo Kovero Voikkaan paperitehdas 36.48.

Kymenlaakson Viesti

Toiset katsastukset Kymenlaakson Viestiä varten pidetään ti 24.2. klo 18 Urheilupuiston valaistulla ladulla. Järjestyksessään 27. Kymenlaakson Viesti hiihdetään tänä vuonna 7.3. alkaen klo 8 Voikkaalta ja päättyen Kymen Motellille Kymin Rantahakaan.

Lisää pilkkipaikkoja

Yhtiöläisten pilkkikalastusmahdollisuuksia Kuusankosken lähijärvillä on pyritty entisestään lisäämään. Osastojen urheiluyhdistyksille on lähetetty asiasta tiedote, josta eri tukemistoimenpiteet selviävät. Lisätietoja ja karttapirroksia kalastusalueista on saatavana sosiaaliosaston Kuusaan ja Voikkaan toimistoista.

Porvoossa kilpaillaan

Porvoon tehtaan hiihtokilpailut pidetään 3.3. Nikulahden maastossa. Startti tapahtuu klo 16.15.

JÄRJESTÖJEN TIEDOTUKSIA

PAPERITEOLLISUUDEN Työntekijäin Liiton Kuusankosken os. 19:n vuosikokous pidetään Yksysissä 29.2. klo 12. Toimikunta kokoontuu klo 11.

Os. 19:n luottamusmieskokous pidetään jokaisen kuukauden toiseksi viimeisenä perjantaina Yksysissä klo 16.30. Helmikuun kokous on 20. pñä.

Osasto osallistuu UKK-hiihtoon 29.2. valaistulla ladulla alkaen klo 17.30.

Osaston hiihtokilpailut 4.3. valaistulla ladulla klo 18. Sarjat: yleinen 5 kierrosta, 35-v. 4 kierrosta, harrastelijat 3 kierrosta, 45-vuotiaat 2 kierrosta, 55-vuotiaat 2 kierrosta. Naiset 1 kierros, työt ja nuoret (alle 17 v) 2 kierrosta.

Kymintehtaan työsuojeluvaltuutetun puh. on 43 905.

PAPERITEOLLISUUDEN Työntekijäin Liiton Voikkaan os. 36:n vuosikokous pidettiin Voikkaan työväentalossa 25.1. Kokous valitsi vuodelle 1976 seuraavat toimihenkilöt: pj. Risto Kärkkäinen ja toimikunnan varsinaiset jäsenet: Paavo Nurminen, Tuure Ukkonen,

Kimmo Kähärä, Taimi Kaalinpää, Aarno Korhonen, Heikki Simi, Vesa Saarenpää, Yrjö Alahäme, Toivo Taari ja Reino Virtanen. Varajäsenet: Betty Puholainen, Pentti Turunen, Mauno Luoranen, Marjatta Solla, Veikko Lampen, Vilho Simola, Niilo Vepsäläinen, Aimo Heinonen, Markku Vanhala ja Sauli Saarinen. Järjestysmiehet: Aarno Korhonen, Veikko Lampen, Rainer Stenström, Aimo Rinne, Uolevi Solla, Timo Pöysä, Vilho Simola, Raimo Kääriäinen, Marjatta Solla ja Taimi Kaalinpää. Naisjaoston pj. Annikki Stenström. Vapaa-ajan toimikunta: pj. Aimo Heinonen, Kimmo Kähärä, Annikki Stenström, Marjatta Solla, Vilho Simola ja Sauli Saarinen. Jäsenasiamies: Kaarlo Saukkonen, loma-asiamies: Risto Kärkkäinen, opintosihteeri: Maila Sani ja Kaija Lumio, nuorisosihteeri: Ari Jyräs. Urheiluyhdistysmiehet: Keijo Hokkanen (talvilajit) ja Kaino Lindström (kesälajit). Tiedotussihteeri: Niilo Vepsäläinen. KAP:n edustajiston varsinaiset jäsenet: Aimo Hei-

Viikonloppu- lomia kuntoilijoille

Kymintehtaan ja Voikkaan työpaikkaurheilutoimikuntien kokouksissa 30.1. arvottiin alkaneen kuntosuoden ensimmäisen jakson eli syysjakson viikonloppumapalkinnot.

Onnetar suosi seuraavia kymintehtaalaisia: Kari Hietasta klooritehtaalasta, Raimo Pukki-laa Kuusanniemestä, G.V. Rosenqvistiä paperista ja Eeva-Kaisa Airaksista sosiaaliosastolta, (varalla Mirja Vainio, Eila Tiitta, Pentti Räsänen, Seppo Ojames ja Voitto Turunen). Voikkaalaisista onnetar suosi Urho Nevalaista puuhiomolta ja Erkki Väisästä paperista, (varalla Risto Hallikas, Erkki Seppä ja Antero Ahtiainen).

Palkintona oleva viikonloppuloma vietetään vuoden 1977 alkupuolella myöhemmin ilmoitettavassa kohteessa.

nonen, Markku Vanhala, Tuure Ukkonen, Maija-Liisa Rämä, Seppo Nyman, Vesa Saarenpää, Risto Kärkkäinen, Eila Niityranta ja Mauno Luoranen, varalla Aarno Korhonen, Yrjö Alahäme, Timo Toivonen, Veikko Lampen, Toivo Taari, Reino Virtanen, Kaarlo Saukkonen, Sauli Saarinen ja Kimmo Kähärä.

Osaston toimikunnan järjestäytymiskokous valitsi vuodeksi 1976 seuraavat toimihenkilöt: taloudenhoitaja Paavo Nurminen, varapj. Vesa Saarenpää, sihteeri Betty Puholainen ja varasiht. Kimmo Kähärä.

Os. 36:n hiihtokilpailut pidetään Voikkaan Sementtivalimon maastossa (pururadalla) la 28.2. klo 15. Sarjat ovat entiset ja ilmoittautuminen kilpailupaikalla klo 14.30. Sauna kilpailijoille.

HALLAN SAHATYÖVÄ- EN osaston kevätkokous pidetään seuratalossa 14.3. klo 13. Kokouksessa käsitellään sääntöjen määräämät sekä toimikunnan esittämät asiat. Liiton edustajalta tilannekatsaus.